

# Le livre sacré du



...en route pour le Tour du Monde!

## Cargill offers unique career opportunities

*Our purpose is to be the global leader in nourishing people*

*Our mission is to create distinctive value*

*Our approach is to be trustworthy, creative and enterprising*

*Our performance measures are engaged employees, satisfied customers,  
enriched communities, and profitable growth*

Cargill is an international provider of food, agricultural and risk management products and services. With 124,000 employees in 59 countries, the company is committed to using its knowledge and experience to collaborate with customers to help them succeed.

Cargill International SA in Geneva is the company's global commodity trading hub for grain, oilseeds, sugar, energy, ocean freight and trade finance.

Cargill has a wide range of career opportunities for those wishing to work in the international Commodity Trading business.

Cargill is an equal opportunity employer.

If you are ready to take up the challenge to work in a fast paced global company, we invite you to consult our current job opportunities and easily apply online for one of the positions, through our corporate Web site

[http://www.cargill.com/careers/opportunities/experienced\\_opportunities.htm](http://www.cargill.com/careers/opportunities/experienced_opportunities.htm)

If you don't see any available jobs that match your qualifications, you may still submit your profile. Your information will then be available for future searches by our Recruiting Service.

Please apply exclusively on-line

For general information please visit our website [www.cargill.com](http://www.cargill.com)



Votre comité 2006	5
Qui fait quoi?/Wer wofür?	7
Dialogue entre nos prèzès/OK-präsidenten-"rede"	9
Mot du président de l'EPFL	11
ETH-Präsident Hafen wünscht...	13
Il était une fois...	14
Es war ein mal...	15
Dessine-moi ton Challenge/Zeichne mir dein Challenge	17
Carte de Grindelwald/Karte von Grindelwald	19
Carte des pistes/Pisten-Karte	21
Challenge HistoryX	23-24
Programme/Programm	25-27
Jet-Are you gonna be my girl	29
Chansons Lausanne	30
Lieder Züri	32
Ce qu'on attend de vous/Was man von euch erwartet	34
Challsudoku	37
Parrains du Challenge06	38
Remerciements/Danksagungen	40



Association des diplômés de l'EPFL

L'A<sup>3</sup>: un carnet d'adresses, l'atout le plus précieux de votre carrière professionnelle. Être membre de l'A<sup>3</sup>, c'est une adresse e-mail à vie, un journal d'actualités scientifiques, l'accès à l'annuaire et à la bourse à l'emploi on-line et la soirée Alumni.

<http://a3.epfl.ch>

[vous@a3.epfl.ch](mailto:vous@a3.epfl.ch)



6 **T**ACTILE  
FUNCTIONS



# TISSOT

SWISS WATCHES SINCE 1853



altimeter  
Matterhorn 4478m



compass



barometer



alarm



chrono



thermometer



**T TOUCH**  
the touch screen watch

INNOVATORS *by* TRADITION

[www.tissot.ch](http://www.tissot.ch)



# Votre Comite 06

5

Oso



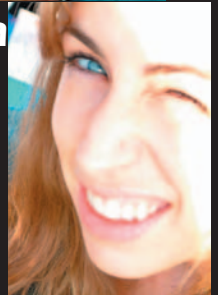
Max



Gil



Julia



Marcel



Vince



Lolly



Mic



T'rése

Marco



Albo



Mario

Dave



Flo



# Any PLANS for Start Your Career with Roche. Tomorrow?

[www.careers.roche.ch](http://www.careers.roche.ch)



# PLANS PLANS for Tomorrow.

*At Roche we contribute to improving people's health and quality of life by developing and marketing innovative therapeutic and diagnostic products and services. Your ideas could help shape tomorrow's innovations in healthcare. Plans are life's roadmap to the future. Come realise your plans with us: [www.careers.roche.ch](http://www.careers.roche.ch)*





## Qui fait quoi? Wer wofür?

7

**Florence Wavre** PRESIDENCE - 079 307 97 86

Fait tout, mais n'a jamais le temps, appeler qu'en cas de danger de mort ;)  
*Macht alles, hat aber nie Zeit, nur bei Lebensgefahr anrufen ;)*

**Mario Greber** VICE-PRESIDENCE - 079 474 54 62

Sait tout, et est encore plus débordé, mais pourra vous renseigner quand personne d'autre n'est au courant...

*Weiss alles, hat noch weniger Zeit, kann euch aber helfen wenn niemand anderes es kann... spricht Deutsch!*

**Albora De Pablo** FOOD&BEVERAGE - 078 731 50 15

est la déesse de la cuisine, sans elle nous mangerions que des sandwichs pendant 4 jours

*Ist unsere Kochgöttin, ohne sie würden wir 4 Tage lang nur Sandwiches essen*

**Thérèse Sigstam** et **Michael Rossier** ANIMATION - 076 569 20 09 / 078 845 53 60

C'est simple: sans eux pas d'ambiance! Ils gèrent les soirées et le Hotpoint

*Ganz einfach: ohne sie wäre „Stimmung“ ein Fremdwort! Sie kümmern sich um die Party und den Hotpoint.*

**Gilles Emery** et **Vincent Forster** SPORT - 076 335 61 76 / 076 444 14 13

n'auront aucune pitié :) Dès tôt le matin ils vous guideront le long des pistes. Ils s'occupent de toutes les compétitions pendant la journée.

*Werden keine Gnade zeigen :) Sie organisieren alle Wettkämpfe auf den Pisten.*

**Gael Osowieki** et **Lorredana Spoerri** ACCUEIL LS - 076 562 17 12 / 079 478 48 61

vous accompagneront tout le long du challenge06, de l'inscription jusqu'à l'after-party. Tournez-vous vers eux pour toutes questions concernant les logements, le retour, les t-shirts etc.

*Bemühen sich um das Wohlergehen der Lausanner Teilnehmer und werden euch daher keinerlei Hilfe sein.*

**Maxime Mangin** LOGISTIQUE - 076 458 31 56

a certainement le job le plus dur pendant ces 4 jours, donc jamais disponible, à déranger qu'en cas d'urgences „logistiques“...

*hat sicherlich den schwierigsten Job während der 4 Tage, daher nicht für Hilfe geeignet.*

**David Schmid** et **Julia Beyer** SPONSORING - 079 754 97 54 / 076 439 89 95

ont travaillé dur tout l'été - car sans sous, pas de challenge - et maintenant leur devoir se restreint à boire du champagne avec les sponsors ;) auront toujours un peu de temps pour vos problèmes ou questions, mais ne seront peut-être pas les plus qualifiés pour vous aider...

*haben den Sommer über hart gearbeitet - denn ohne Geld kein Challenge - und haben jetzt nichts anderes zu tun als mit den Sponsoren Champagner zu trinken ;) Sie haben immer ein offenes Ohr für Probleme oder Fragen, sind euch aber vielleicht keine große Hilfe...sprechen Deutsch!*

**Marco Jakob** et **Marcel Metzger** ACCUEIL ZH - 076 493 65 57 / 079 717 87 28

parlent que l'allemand et ne vous seront d'aucune aide pendant ce challenge, car zurichois!

*begleiten euch während des ganzen Challenge, von der Anmeldung bis zur Afterparty. Wendet euch an sie für alle Fragen bezüglich Unterbringung, Reise, T-shirts, und alles andere.*

**STANDING  
INNOVATION.**

**SULZER**





Néfertiti est partie, mais qui reste-t-il ?

L'automne, triste de sa mélancolie, s'est caché derrière un piètre buisson pour laisser surgir des tréfonds de la terre, l'hiver.. qui du haut de ses montagnes et glaciers, nous accueille les bras ouverts à Grindelwald, station mythique, et qui, je l'espère, restera gravé dans votre mémoire.

Chers challengeurs, chères challengeuses,

Nous voici enfin tous réunis pour quatre jours de pure folie, sortis tout droit de notre imagination. Visualisez Alice et son lapin blanc, conceptualisez la neige et sa chaleur ! Le comité de cette année vous a concocté un planning hors du commun. Je tiens d'ailleurs à le remercier fortement, vous avez fait un travail merveilleux.

Sur ce je laisse la parole à mon très cher vice-prez :

« Allez Lausanne !!!! »

Merci Mario pour ton élocution dévastatrice qui réjouit nos cœurs. Ta parole est la vraie.

Je vous souhaite à tous un bon challenge !

Florence Wavre  
Présidente

Mario Greber  
Vice-président

*(Diese Rede enthält so viele Wörter die keiner zu übersetzen wüsste  
dass die Zürcher hier leider darauf verzichten müssen)*



Jon Olsson

HEAD

HEAD

HEAD

1ST SCANDINAVIAN CHAMPIONSHIPS, BIG MOUNTAIN, RIKSGRÄNSEN, SWEDEN · 1ST SKI AND SNOWBOARD FESTIVAL, BIG AIR, WHISTLER, CANADA  
2ND X-GAMES, SUPERPIPE, ASPEN, USA · 3RD US FREESKIING OPEN, BIG AIR, VAIL, USA · 3RD X-GAMES, SLOPESTYLE, ASPEN, USA



Jour et nuit !

L'année 2006 commence par l'événement le plus éprouvant, le plus sélectif, le plus exigeant du calendrier académique : le Challenge.

Du matin jusqu'au soir, des pistes ensoleillées aux épreuves nocturnes, le challenge 2006 abolira les titres académiques et les frontières linguistiques pour engager cette rivalité festive qui unit l'EPFL et l'ETHZ.

Derrière les rires et les délires, c'est un moment unique pour renforcer l'esprit qui unit nos deux institutions.

Merci au comité d'organisation: vous nous montrez chaque année à quel point les deux Ecoles partagent une culture joyeuse de l'innovation, de la fête et de la compétition.

L'édition 2006 s'annonce particulièrement intense avec la venue, pour la première fois, du nouveau président de l'ETHZ, Ernst Hafen.

Attention, chers camarades lausannois, la partie sera encore plus difficile cette année!

Patrick Aebischer  
Président de l'EPFL

We're searching  
for talent



think who can  
outside  
the box!



Cambridge  
Technology Partners

A NOVELL BUSINESS

Jede Hochschulabsolventin und jeder Hochschulabsolvent fragt sich wohl, welche Firma für den Berufseinstieg am besten geeignet ist. Cambridge Technology Partners stellt in der Schweiz jedes Jahr über 40 neue Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ein, und zwar grösstenteils ETH- und HSG-Abgänger!

Versuchen Sie Ihr Glück -  
versuchen Sie es bei uns!  
[www.ctp.com](http://www.ctp.com)

Wir bieten Ihnen Entwicklungsmöglichkeiten an der Spitze des technologischen Fortschritts. Unser guter Ruf vor Ort und natürlich die Stärken eines internationalen Grosskonzerns machen Cambridge Technology Partners zum idealen Partner für Ihren Karrierestart!

Senden Sie uns Ihren Lebenslauf:  
[zurich-recruitment@ctp.com](mailto:zurich-recruitment@ctp.com) oder  
[geneva-recruitment@ctp.com](mailto:geneva-recruitment@ctp.com)



*Salami SA*

Rue Tivoli 7  
1635 La Tour-de-Trême  
E-mail [verkauf@salami.ch](mailto:verkauf@salami.ch)

Fax 026 / 913 00 69  
Tel. 026 / 913 00 60



...sind und bleiben eine Exklusivität in den Fachgeschäften  
...sont et restent une exclusivité des boucheries  
spécialisées

**Produkte die für Qualität bürgen**  
**Produits qui garantissent la qualité**



Liebe Challenge 2006-Teilnehmer!

Es freut mich sehr an diesem einzigartigen und bereits schon zur Tradition gewordenen Event teilnehmen zu können. Als eine von Studierenden der EPFL und der ETH Zürich gemeinsam organisierten Wintersport- und Fun-Veranstaltung, fördert sie den Erfahrungsaustausch zwischen Studierenden verschiedener Disziplinen und den beiden Schulen.

Sie trifft damit genau eines der strategischen Ziele, das sich die neue Schulleitung der ETH Zürich gefasst hat; die Verbesserung der Kommunikation innerhalb der ETH und zwischen der ETH und der EPFL.

Ich wünsche allen Teilnehmern viel Spass und Erfolg in den Wettbewerben und freue mich auf interessante Kontakte und Diskussionen.

Ernst Hafen  
Präsident der ETH Zürich



## Il était une fois...

14

Il était une fois, jadis, sur une petite île paradisiaque perdue au milieu de l'océan pacifique, deux peuples qui vivaient en paix depuis la nuit des temps... Lorsque soudain, le 12 Janvier 2006, un petit coffre argenté vint se poser sur le sable chaud de la plage devant les pieds des 100 habitants qui faisaient joyeusement la fête.

Ils s'empressèrent de l'ouvrir et restèrent abasourdis devant la beauté indescriptible de ce qu'ils y virent !

Enrobé dans un grand drap de velour, un objet étrange brillait de milles feux ! En quelques secondes, 99 personnes (car un zurichois dormait déjà ivre mort) se roulèrent dans le sable essayant de s'approprier le trésor..

C'est à cet instant qu'apparurent, surgissant de nul part 14 grands sages venus d'Orient.

« Silence !!! bande d'inconscients !  
...ce trésor n'est destiné qu'aux plus valeureux d'entre vous ! »  
hurlèrent-ils en arrivant sur la plage.

Le calme revint et les mages leurs expliquèrent que cet objet extraordinaire était en fait un trophée et que pour le mériter, ils allaient devoir surmonter de terribles épreuves. Mais les habitants, ne se laissant pas décourager, relevèrent le challenge.

Ils seront donc envoyés d'un coup de baguette magique aux 4 coins du monde pour affronter l'autre tribu de l'île. Ils traverseront l'Australie et sa faune particulière, l'Afrique et ses animaux féroces, l'Asie avec ses traditions culinaires, l'Amérique du Sud avec ses tacos, l'Europe de l'Est, le pôle nord avec sa banquise mais aussi l'Ecosse et son monstre des profondeurs, le Sud de la France avec ses traditions...et seul les plus courageux, les plus herculéens, les plus fêtards, les plus vaillants, les plus fous et les plus insomniaques survivront à l'intensité des festivités!

Au bout de ces 4 jours d'efforts surhumains, tous les habitants seront réunis dans un lieu tenu secret se trouvant quelque part dans les montagnes enneigées d'Europe. Et c'est dans cette endroit si mystérieux que les sages décerneront le trophée à la tribu ayant remportée le plus d'épreuves durant le périple du challenge.

Et comme les bonnes nouvelles ne viennent jamais seules, les challengeurs apprirent encore que la plus courageuse et le plus courageux de l'île seraient couronnés Miss et Mister « Challenge ».

...à suivre ;)



*Es war einmal vor langer langer Zeit eine weit entfernte kleine paradiesische Insel inmitten des pazifischen Ozeans, auf der zwei Völker seit Urzeiten in Frieden zusammen lebten...*

*Als plötzlich, am 12. Januar 2006 eine kleine silberne Truhe an den Strand geschwemmt wurde und auf dem warmem Sand direkt vor die Füße der 100 Einwohner landete, die gerade heftig am feiern waren. Im nu war die Truhe offen und die Schönheit dessen was sie darin erblickten, übertraf jegliche Vorstellungskraft.*

*In rotem Samt eingebetet schillerte und glitzerte ein komischer Gegenstand in den herrlichsten Farben! Innerhalb von wenigen Sekunden rollten sich 99 Körper (den ein Lausannois schlief schon) im Sand bei dem Versuch sich den Schatz anzueignen... Da erschienen wie aus dem Nichts 14 weise Herrscher aus dem Orient.*

*„Ruhe!!! Ihr Unwissenden!... Dieses Heiligtum ist nur den besten unter euch bestimmt!“  
Rief es über den Strand.*

*Die Ruhe kehrte zurück und die Heiligen erklärten den Inselbewohnern, dass dieses wundervolle Etwas in Wirklichkeit eine Trophäe war und dass sie schreckliche Prüfungen würden bestehen müssen um ihn zu verdienen. Erstaunlicherweise ließen sich die Einwohner nicht einschüchtern und nahmen die Herausforderung an.*

*Mit einem Zauber würden sie also ans andere Ende der Welt geschickt werden um dort gegen den anderen Stamm der Insel anzutreten. Eine Reise durch Australien mit seiner außergewöhnlichen Tierwelt, Afrika und seinen Gefahren, Asien mit seiner speziellen Küche, Südamerika mit seinen Tachos, Osteuropa, über die Gletscher des Nordpols, durch Schottland und seinem Lochness-Monster, bis ins traditionelle Südfrankreich....eine Reise bei der nur die Mutigsten, Stärksten, Party-festesten, Verrücktesten und Schlaflosesten überleben würden!*

*Am Ende dieser 4 Tage übermenschlicher Anstrengungen, würden sich die Einwohner in einem strenggeheimen Ort, inmitten der verschneiten europäischen Berge, versammeln. Hier würde dann die Trophäe von den weisen Heiligen demjenigen Volk verliehen, das während dem Kreuzzug des Challenge am meisten Erfolge eingeholt hat.*

*Und weil die Götter keine halben Sachen machen, erfuhren die Bewohner noch, dass die und der Mutigste der Insel zu Miss und Mister „Challenge06“ gekrönt werden würden.*

*...Fortsetzung folgt ;)*

# take off



www.airboard.com



## airboard® D

# Centre Médical de Vidy

à 100 m du giratoire de la Maladière • Route de Chavannes 11 et 11A • 1007 Lausanne • Tél. 021/ 622 88 88 • Fax 021/ 622 88 48

## VIDY FIT

Service de physio-kinésithérapie  
équipé spécialement pour assumer les cas aigus  
**Centre de rééducation fonctionnelle et  
isocinétique**

Programmes de réhabilitation active  
post-traumatique,  
post-opératoire, rééducation des lombalgies, etc.

**Unité de médecine du sport**  
Ouvert de 7 h à 20 h la semaine  
et de 8 h à 12 h le samedi

## VIDY ORTHO

Toute l'orthopédie sur mesure et préfabriquée  
**Supports plantaires**  
Prothèses, orthèses, corsets

**Spécialiste en orthopédie sportive**  
Location cannes anglaises, chaises roulantes, etc.  
Vente de matériel médico-sanitaire

## VIDY UP

**Prise en charge personnalisée**  
par des médecins FMH généralistes et spécialistes  
installés sur place

**Urgences médico-chirurgicales et policlinique**  
Ouvert de 7 h à 23 h la semaine  
et de 9 h à 23 h le week-end et jours fériés



gratuit à disposition des patients

## VIDY SOURCE

Prise en charge personnalisée  
par des médecins FMH généralistes et spécialistes  
installés sur place  
**Urgences médico-chirurgicales et policlinique**  
Ouvert de 7 h à 21 h la semaine  
et de 9 h à 21 h le week-end et jours fériés

**URGENCES**  
7 jours / 7

**VIDY SOURCE** Av. Vinet 30, 1004 Lausanne  
Aile Est de la Clinique La Source  
Tél. 021/ 641 25 25 • Fax 021/ 641 25 24  
En collaboration avec la Clinique de la Source

MacSwain 03.01







## Dessine-moi ton Challenge

17

### *Zeichne mir dein Challenge*

Pour survivre au stress psychologique qu'engendre le challenge06, tu trouvera ici un peu de place pour toi, pour éterniser tes peurs et tes joies... Dessine-moi ton Challenge et je te dirai qui tu es! Allez lance-toi!

Les plus originaux seront couronnés - montre ton dessin à un membre du comité!

*Um den psychologischen Stress, den das Challenge06 mit sich bringt, verarbeiten zu können, hier ein wenig Platz um deine Ängste und Freuden zu verewigen... Zeige mir dein Challenge und ich sag dir wer du bist! Lass dich einfach gehen!*

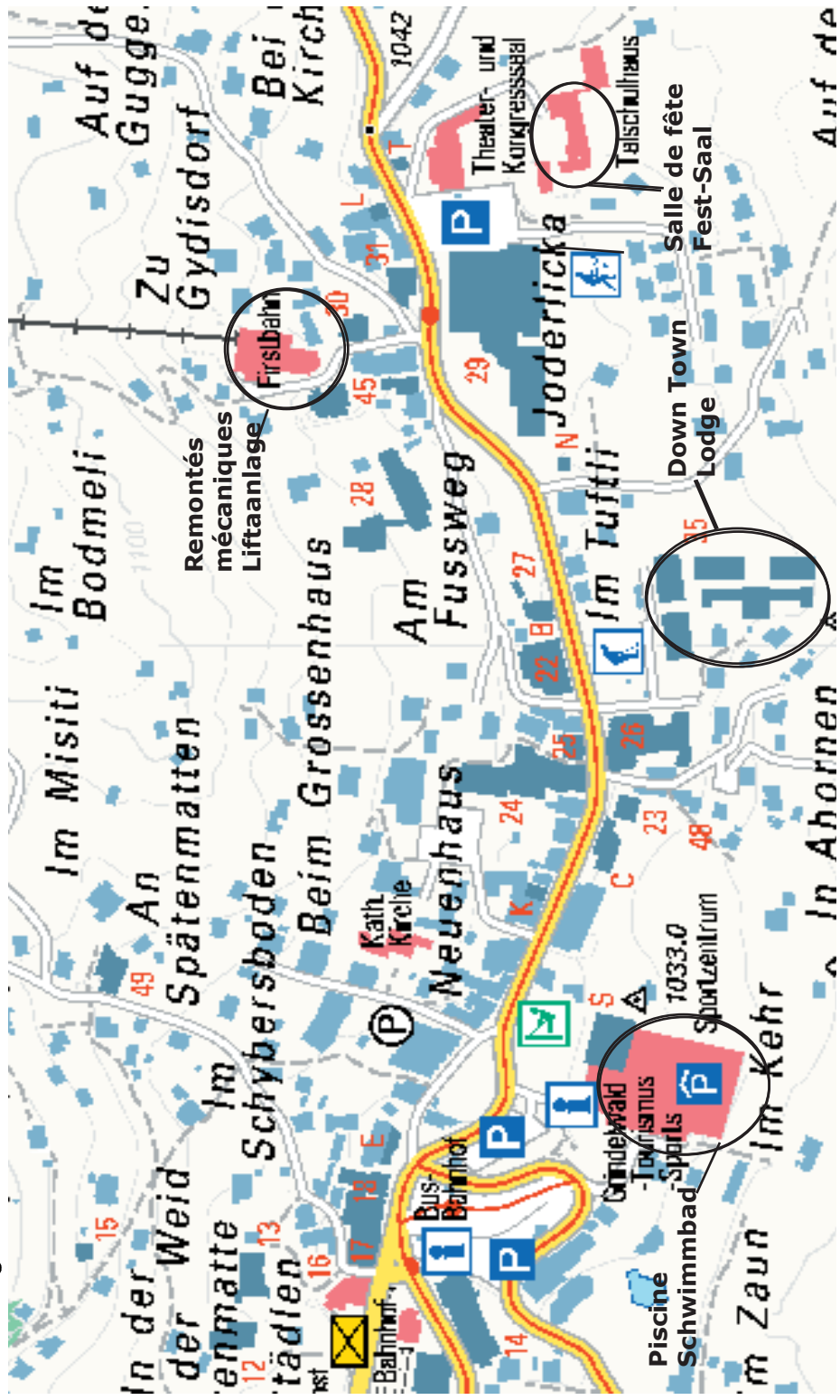
*Die originellsten Werke werden gekrönt - zeig dein Bild einem OK-Mitglied!*



**MIT EINER SOFTWARE-LÖSUNG  
VON ADNOVUM SIND SIE SICHER.**

ADNOVUM IST EIN FÜHRENDES SOFTWAREHAUS FÜR DIE ENTWICKLUNG VON MASSGESCHNEIDERTEN APPLIKATIONSSYSTEMEN, INTEGRATIONS- UND MIDDLEWARE-LÖSUNGEN SOWIE SECURITY-KONZEPTEN UND -ANWENDUNGEN. REDEN SIE MIT UNS. DENN 99% SICHER IST 0% SICHER. ADNOVUM INFORMATIK AG, RÖNTGENSTR. 22, 8005 ZÜRICH, TELEFON 044 272 61 11, [WWW.ADNOVUM.CH](http://WWW.ADNOVUM.CH)

**ADNOVUM**





**ALSTOM**

**With your energy, we generate energy worldwide. ALSTOM offers scope for innovation and development.**

**We're always on the move!**

**ALSTOM, the global specialist in energy and transport infrastructure.**

[www.careers.alstom.com](http://www.careers.alstom.com)

# Ready...

for a challenging internship in Europe?



An internship at P&G is a unique opportunity for you to experience real business and work at actual challenges we face every day ... just like making sure Pringles means 'fun' to its consumers!

P&G's international environment will allow you to collaborate with excellent people from all over the world and with very different backgrounds. You will learn continuously from their feedback and coaching and have the chance to participate in P&G's training sessions.

Try out P&G for yourself and take the chance to become a prime prospect for a career with us. While working on your project, test and demonstrate your own abilities and knowledge while experiencing what life at P&G is really like.

We offer 500 internships across all departments (from production plants to the point of sales) in all countries in Western Europe with competitive remuneration. The duration may differ from country to country.

We are looking for people who are ready to face diverse challenges and get a real buzz from overcoming them to achieve great results, and for those who are passionate about innovating and resolute about winning and improving the lives of consumers worldwide.



**a new challenge every day**

Interested? For more details and online application:

[www.pgcareers.com/internships](http://www.pgcareers.com/internships)



# Carte des pistes / Pisten-Karte



Wildgerst 2892 m

Gersberg 2659 m

Grossenegg 2622 m

Oberjoch 2501 m

Bachalpsee 2265 m

Waldspitz 1918 m

Rasthysi 1560 m

Firt 2164 m

Schreckfeld 1955 m

Descente aux flambeaux

Egg 238

Grindel 290

Schilt 268

Bärgelegg 206

Hohnwald 243

Gemsberg-Bar

2-2/2h

45 Min.



**Colibri**

*Beurre demi-gras*



**Crema**

*Toute la saveur  
du beurre,  
avec moitié moins  
de matière grasse*

Crema SA  
Case postale, CH-1701 Fribourg  
T. ++41 26 407 21 11  
F. ++41 26 407 21 25  
[www.crema.ch](http://www.crema.ch), [vente@crema.ch](mailto:vente@crema.ch)



En 1990, deux étudiants eurent une idée lumineuse et le Challenge est né... Une compétition réunissant les deux écoles polytechniques dans une lutte fratricide de tous les instants, destinée à réduire en poudre le Röstigraben. Pour la remporter, les participants devront suer à grosse goutte sur les pistes et tenir la distance durant les longues, très longues nuits qui les attendraient. La première édition eut lieu à Grindelwald en 1992 après une année et demie de préparation. Cette première édition fut bien évidemment remportée par Lausanne !!!

L'année suivante Zürich prit en charge la deuxième édition. Cette dernière ce déroula à Verbier.

Depuis ce jour-là, la tradition veut que Lausanne organise un Challenge en Suisse alémanique, et respectivement Zurich en Suisse romande. Les stations se sont alors succédées tout au long des années. Elles portaient des noms prestigieux comme : Zermatt, Savognin, Arosa, Engelberg ou encore Champéry, j'en passe et des meilleures. Les victoires se sont alors enchaînées tant pour Zurich que pour Lausanne à la même vitesse que défilent les années devant nos petits yeux ébahis !

Cette année, nous, votre cher comité, avons le plaisir d'organiser la quinzième édition de ce qui, au file des années, est passé du grade de tradition à celui d'institution. Et quoi de plus normal que de revenir au lieu de sa naissance pour fêter cet anniversaire ! Bien sûr, le Challenge a bien grandi depuis ses premiers pas un peu hésitants dans le monde très festif et bon enfant des fêtes « inter-poly » (il a pris de la bouteille comme diraient nos aïeux !!!). Cette année nous vous avons donc concocté un Challenge qui, on l'espère, sera plus fou et plus dur que jamais mais le plus important c'est que ce « CHALLENGE XV le retour » reste gravé à tout jamais dans votre mémoire comme une expérience grandiose, inexplicable, incroyable en fait tout simplement phénoménale....

Mais j'oubliais... Comme en 1992, Lausanne va gagner !!!



*Im Jahre 1990 hatten zwei Studenten eine brillante Idee... und das Challenge war geboren. Das Sportereignis das beide Schwesterschulen in einem kalt-heissen Kampf vereinigte um den Röstigraben zu begraben. Um diesen Kampf für sich zu entscheiden mussten die Teilnehmer auf den Pisten heftig schwitzen und immer als Letzte ins Bett gehen!*

*Die erste Ausgabe fand nach einandhalb Jahren harter Arbeit 1992 in Grindelwald statt. Das Jahr darauf übernahm Zürich die Organisation für die zweite Ausgabe in Verbier.*

*Seit diesem Tage will es die Tradition dass Lausanne ein Challenge in der deutschen Schweiz organisiert, und Zürich wiederum in der französischen Schweiz.*

*Verschiedene Skigebiete kamen im Laufe der Jahre hinzu: Zermatt, Savognin, Arosa, Engelberg, Champéry u.v.a. Mal gewann Lausanne, mal Zürich, und ehe man sich versah hatte das Challenge nicht nur einen Traditionsstatus, sondern war zum regelrechten Kult-event mutiert.*

*Dieses Jahr haben wir, euer OK, die Freude, das 15te Challenge in Grindelwald zu feiern – gäbe es einen besseren Ort als seine Geburtsstätte um dieses Jubiläum zu feiern?*

*Natürlich ist aus der genialen Idee bis heute ein ausgewachsenes und ausgereiftes Ereignis geworden, das euch, so hoffen wir, ewig in Erinnerung bleiben wird. „ChallengeXV - the Comeback“ wird sicher noch größer, härter, verrückter, unaufhaltsamer und grandioser als seine Vorgänger...*





## **Prêt pour le tour du monde?!?**

Jeudi nous fêtons à Hawaï... une soirée sous le soleil et les pieds dans l'eau. Faites attention au coups de soleil, il risque de faire chaud...

Vendredi c'est parti pour la conquête du monde, à la vitesse de la lumière ! Enfin nous rentrerons samedi soir pour une soirée de gala qui récompensera les meilleurs d'entre vous.

Pendant le voyage, vous pourrez être couronné Miss ou Mister Challenge. Mais pour cela, il va falloir redoubler de courage et d'audace afin d'obtenir ce titre honorable. Il s'agira d'une multitude de défis à accomplir dès que vous poserez les pieds sur le sol de Grindelwald.

Pour toutes les compétitions les récompenses seront à la taille des défis. Vous pouvez gagner en outre: snowboard, skis, voyages, montres Tissot, accessoires Logitech...

Mais n'oubliez pas, le plus important est de ramener le trophée à la maison. Eh oui il nous a avoué qu'il s'ennuyait dans sa vitrine à Zurich.

Il n'y a donc plus qu'un seul mot d'ordre :

CCCCCCCCCHHHHHHHAAAAAALLLLLLEEEENNNNNNGGGGGEE

Vos dévoués responsables animation

## **Fertig für die Weltreise?!?**

*Donnerstag feiern wir auf Hawaï... eine feucht-fröhliche Party mit viel Sonne. Achtung, Sonnebrandgefahr, es könnte heiss werden...*

*Freitag geht's dann einmal mit Lichtgeschwindigkeit um die ganze Welt!*

*Samstagabend kehren wir erschöpft zurück und feiern bei der Gala-Party die Sieger.*

*Du kannst ausserdem zu Miss oder Mister Challenge06 gekrönt werden. Dafür musst du jedoch deinen Mut noch verdoppeln und den Prüfungen, die ab der ersten Minute auf dich warten, gerecht zu werden.*

*Bei den Wettkämpfen sind die Gewinne alle Mühen wert; auf euch warten unter anderem: Snowboard, Skier, Reisen, Tissot-Uhren, Logitech Accessoires.*

*Doch vergesst nicht, das Wichtigste ist und bleibt die Trophäe auch dieses Jahr schön brav wieder nach hause zu nehmen.*

*Ein einziges Schlagwort also:*

CCCCCCCCCHHHHHHHAAAAAALLLLLLEEEENNNNNNGGGGGEE



## Jeudi 12/01/06

- 12:00 Rassemblement à l'esplanade  
*Versammlung der Teilnehmer*
- 15:30 Premier affrontement des deux écoles à Interlaken  
*Erste Konfrontation der beiden Schulen in Interlaken*
- 17:00 Arrivée à Grindelwald (Downtown Lodge)  
*Ankunft in Grindelwald (Downtown Lodge)*
- 18:00 Apéro de bienvenue au Downtown Lodge  
*Willkommensaperitif in der Downtown Lodge*
- 19:00 Souper au Downtown Lodge  
*Abendessen im Downtown Lodge*
- 21:00 Beachparty**
- 02:00 After au Downtown Lodge

## Vendredi 13/01/06

- 07:00 Réveil et petit déjeuner  
*Aufstehen und Frühstück*
- 08:15 Ascension jusqu'au HotPoint  
*Aufstieg zum HotPoint*
- 08:45 Rassemblement au HotPoint  
*Versammlung am HotPoint*
- 09:00 Alstom-Rallye des pistes  
*Alstom-Postenlauf*
- 12:30 Dîner au HotPoint  
*Mittagessen am HotPoint*
- 13:30 Losinger Boardercross + Snowscoot-Cross
- 17:30 Préparation soirée déguisée  
*Vorbereitung für den Maskenball*
- 19:00 Apéritif de bienvenue pour professeurs/assistants au Downtown Lodge  
*Willkommensaperitif für Professoren/Assistenten in der Downtown Lodge*
- 20:00 Cocktails et Souper à la salle des fêtes  
*Cocktails und Abendessen im Festsaal*
- 21:00 World Riders Night**
- 02:00 After au Downtown Lodge

**Samedi 14/01/06**

- 07:00 Réveil et petit déjeuner  
*Aufstehen und Frühstück*
- 08:15 Ascension jusqu'au HotPoint  
*Aufstieg zum HotPoint*
- 09:15 Rassemblement au HotPoint  
*Versammlung am HotPoint*
- 09:30 Tissot VTT Contest + Losinger Airboard Contest
- 10:00 Compétition « Losinger vs. Professeurs » suivi du  
Slalom pour Assistants, Doctorants, Professeurs ...  
« *Losinger vs. Professoren* » und *Slalom für Assistenten,*  
*Doctoranten, Professoren ...*
- 12:00 Dîner au HotPoint  
*Mittagessen am HotPoint*
- 13:30 Slalom Logitech
- 16:15 Derby BPA
- 17:30 Apéro vin chaud au Schreckfeld  
*Glühweinapéro am Schreckfeld*
- 18:30 Descente aux flambeaux  
*Fackelabfahrt*
- 20:00 Cocktails et Raclette Cremo-Mazot à la salle de Gym  
Cocktails et *Cremot-Mazot Raclette in der Sporthalle*
- 22:30 Challenge Award Night**
- 02:00 After au Downtown Lodge

**Dimanche 15/01/06**

- 08:00 Réveil et petit déjeuner  
*Aufstehen und Frühstück*
- 09:00 Rangement des dortoirs  
*Zimmer putzen*
- 10:00 Ski libre  
*Freies Skifahren*
- 17:00 Adieux déchirants  
*Goodbye snif-snif-snif*
- 17:30 Départ de Grindelwald  
*Heimfahrt von Grindelwald*

# **WEIBEL**

Bauunternehmung  
**Hans Weibel AG**

Rehgestrasse 3  
3018 Bern

Tel. 031 990 53 53  
Fax 031 991 11 73

[www.weibelag.com](http://www.weibelag.com)  
[info@weibel.com](mailto:info@weibel.com)

**Strassenbau Tiefbau**  
**Belagswerke Beläge**  
**Gussasphalt**  
**Rammen und Bohren**



## **wheelchair engineering**



## Jet - Are you gonna be my girl

29

So 1, 2, 3, take my hand and come with me  
because you look so fine  
and i really wanna make you mine.

I say you look so fine that I really wanna make you mine.

Oh, 4,5,6 c'mon and get your kicks  
now you don't need that money  
when you look like that, do ya honey.

Big black boots - long brown hair,  
she's so sweet - with her get back stare.

Well I could see, you home with me,  
but you were with another man, yea!  
I know we, ain't got much to say,  
before I let you get away, yea!  
I said, are you gonna be my girl?

Well, so 1,2,3, take my hand and come with me  
because you look so fine  
and i really wanna make you mine.

I say you look so fine that I really wanna make you mine.

Oh, 4,5,6 c'mon and get your kicks  
now you dont need that money  
with a face like that, do ya.

Big black boots,  
long brown hair,  
she's so sweet  
with her jet back stare.

Well I could see, you home with me,  
but you were with another man, yea!  
I know we, ain't got much to say,  
before I let you get away, yea!  
I said, are you gonna be my girl?

Oh yea. Oh yea. C'mon!  
I could see, you home with me,  
but you were with another man, yea!  
I know we, ain't got much to say,  
before I let you get away, yea!  
Uh, be my girl.  
Be my girl.  
Are you gonna be my girl?! Yea



## **HYMNE DU LAUSANNOIS**

(LA REFERENCE)

(Musique: Incendie à Rio)

Dès qu'on a été tiré au sort  
(tututuuu tututuuu)  
En cachette on s'est entraînés

...

Même si on n'est pas les plus fort  
On est bien les plus motivés  
Et n'en déplaie à Pythagore  
C'est à Grindelwald qu'on va a---ller  
Les étudiants - sont tous partants  
Et tout là-haut, ils vont enflammer les soirées ohé ohé ohé

**Ref. À Grindelwald on va skier, bambouler et gagner  
Le Ricard coulera à flot lalali lalao  
À Grindelwald on va skier, bambouler et gagner  
Le Challenge c'est pas pipeau ohé ohé oho**

Sors-toi ces équations d'la poire  
T'es pas ici pour étudier  
Si t'es ici c'est pour la foire  
Et c'est pas pour faire le léger  
Alors cul-sèque assez d'Ricard)  
Et c'est sûr que tu vas ga---gner  
Les étudiants - sont tous partants  
Et tout là-haut, ils vont enflammer les soirées ohé ohé ohé

**Ref.**

Et en retournant dans la plaine  
Ce challenge restera gravé  
sous la forme d'un sourire aux lèvres  
Que tu garderas une année  
C'est bien plus long qu'le mal de tronche  
Et plus long que la voix cassé---e  
Les étudiants - sont tous partants  
Et tout là-haut, ils vont enflammer les soirées ohé ohé ohé

**Ref. 2X**

**ZÜRICHMAN !**

(Musique: Biouman ;  
Paroles modifiées: Sébastien Mercier)

Sa-lu band' de Zürichois !  
C'est – super l'après minuit !  
Tous aux abris ! – On va s'pieuter !  
Faut – être en form' pour le derby !

Moi ch'suis un bon Zürichois,  
Malheu-reus'ment pour faire la foire,  
Y'a les méchants, les Lausannois,  
Qui – nous chant' «Premier Dortoir»

Si à l'ETHZ  
On sait pas faire la fête,  
Heureus'ment pour l'slalom  
On est super en forme !

A-lors pendant les soiré-es,  
Cours – z'y viteu dans ton lit,  
Et à 7 heures : « Debout!–Uufstah!»  
Et – un grand bol de Müesli !

**CHANSON DES LAUSANNOIS**

(Musique: 51 je t'aime; Paroles Modifiées: Pierre Fridez)  
(première fois RAPIDE, seconde (en cœur) LENTE)

Poly d'Lausanne je t'aime!  
Pour toi je me battraï  
Les journées et les soirées  
Pour te ramener l'trophée

Challenge oh oui je t'aime!  
Grâce à toi tous ici  
On a réduit en poudre  
La barrière de rösti



### Lied 1: Melodie "Hejo, spann den Wagen an"

Hejo petit Lausannois.

Arrête de lutter, tu n'a pas de chance!

Zürich va gagner, Zürich va gagner!

### Lied 2:

UND ZÜRI GWÜNNT, und züri gwünnt.

DAS ISCH DOCH KLAR, das isch doch klar.

UND ZÜRI GWÜNNT, DAS ISCH DOCH KLAR.

Und züri gwünnt! Das isch doch klar!

Und züri gwünnt! Das isch doch klar!

Et de Lausanne, et de Lausanne.

On prend les femmes! On prend les femmes.

Et de Lausanne, on prend les femmes.

Et de Lausanne! On prend les femmes!

Et de Lausanne! On prend les femmes!

### Lied 3:

Mais ils sont où? Mais ils sont où?

Mais ils sont où les Lausannois?

On n'entend pas, on n'entend pas,

On n'entend pas les Lausannois!



**Lied 4: Battle**

C'est à Zürich, qu'on chante, qu'on chante,  
C'est à Zürich, qu'on chante le plus fort!  
*(LS wird antworten, danach nochmals aber lauter)*

**Lied 5:**

Wär nöd gumpet isch kein Zürcher, hey hey!  
Wär nöd gumpet isch kein Zürcher, hey hey!  
Wär nöd... usw!

**Lied 6: Melodie "Ring my Bell"**

Züüüri gwüü-ü-ü-nt, Züri gwünnt,  
wer gwünnt, Züri isch doch klar!  
Und Lausanne loo-o-o-st, Lausanne lost,  
wer lost, Lausanne isch doch kar!  
*(in der Eunuchen-Stimm Lage gesungen ;-))*

**Lied 7:**

Züri super, Züri wunderbar  
Züri super, Züri wunderbar!!!



Que tu commences ici ton voyage vers Grindelwald signifie que tu as déjà surmonté avec succès une difficile sélection. Tu as dès à présent gagné le droit de profiter pleinement des 4 jours de joutes sportives et de festivités qui t'attendent.

Maintenant, tu te poses certainement une grande question : que faire pour marquer le Challenge06 de ton emprunte ? Voici les lignes directrices :

1. Etre conscient que la compétition dure 96 heures. Il n'y a pas le moindre instant de répit jusqu'à dimanche soir. Ta sportivité, ta créativité, ton engagement, ton esprit d'équipe sont continuellement évalués. Ce qui signifie que tu dois toujours être à 200%. Lors de chaque jeu, compétition, chant ou flirt...
2. Prendre un max de plaisir. Tu participes à un tournoi, pas une guerre! Certains sont là pour l'esprit d'équipe, d'autres parce qu'on leur a dit que le Challenge est tout simplement indescriptible. N'oublie pas, dès que tu prends du plaisir, tu es déjà vainqueur.
3. Sois conscient de tes propres limites. Dans une telle ambiance, il est fort probable que le corps dépasse (largement) ses propres capacités. Prends sérieusement en compte les signaux d'alarme de ton organisme et saches t'arrêter à temps (nous n'avons que 2 samaritains !)

*Dass ihr nun die Reise `gen Grindelwald antreten dürft, bedeutet, dass ihr euch erfolgreich durch ein knallhartes Auswahlverfahren geprügelt habt. Nur wer den Qualifikationen eines Challengers entspricht, erhält auch die Möglichkeit diese vier volle Tage lang auszuleben.*

*Nun, mag sich der eine oder andere Fragen: Wie tun? Was muss ich machen, um einen wirkungsmässig volloptimierten Auftritt hinzulegen? Die Leitlinien hierzu sind einfach:*

1. *Sich bewusst werden, dass der Wettkampf 96 Stunden dauert. Pausen gibt's keine. Die Sportlichkeit, die Kreativität, das Durchhaltevermögen und der Teamgeist werden ständig bewertet. D.h. IMMER 200% GEBEN! Bei jedem Spiel, jedem Wettkampf, jedem Gesang, jedem Flirt.*
2. *Spass dabei haben. Wir führen einen Wettkampf, keinen Krieg. Bei dem einen handelt man aus Freude und Gruppendynamik, beim anderen, weil's jemand gesagt hat. Nur was man mit Spass ausführt, wird auch gut.*
3. *Die Grenzen kennen: Wenn auch der Kopf explosiv aufgedreht ist, kann es sein, dass der Körper seine Leistungslimiten (massiv) überschreitet. Deutet Warnzeichen des Organismus richtig und zieht rechtzeitig die Notbremse (wir haben nur 2 Samariter!)*

# Enjoy sport protect yourself



Concours  
Wettbewerb  
Concorso

[www.enjoysport.ch](http://www.enjoysport.ch)

©2005 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Logitech is under license.

Your life in sync.



**Logitech® Cordless Desktop® MX™ 5000 Laser**

Keep all your Bluetooth® devices in sync. A multimedia keyboard with LCD screen shows your email messages and music tracks. And a laser mouse provides pixel-precise tracking on almost any surface.



Designed to move you™

 Bluetooth® [www.logitech.com](http://www.logitech.com)



# Challsudoku

C	H	A
L	L	E
N	G	E


## Vacances de neige





Le Challenge06 a l'honneur de bénéficier du soutien des personnalités suivantes qui soulignent par leur parrainage la valeur de cet événement :

**Alexander J.B. Zehnder**

Président du Conseil des écoles polytechniques fédérales

**Patrik Aebischer**

Président de l'EPFL

**Pascal Couchepin**

Conseiller fédéral  
Chef du Département fédéral de l'intérieur

**Gabriele Mazza**

Directeur de l'éducation et de l'enseignement supérieur au Conseil de l'Europe

**Urs Lacotte**

Directeur général du Comité international olympique

**Adolf Ogi**

Ancien président de la Confédération Suisse  
Conseiller du Secrétaire Général des Nations Unies pour le sport

**Ernst Hafen**

Président de l'ETHZ

**Randoald Dessarzin**

Entraîneur du Basket-club BONCOURT

**Patrik Roger**

Président de la Chambre de Commerce Suisse en France – Grand-Est

**Samuel Schmid**

Président de la confédération

**Nicolas Perrier**

Triple Champion Suisse de marche

**Charles Rusterholz**

7 fois Champion Suisse de Triathlon

**Bertrand Piccard**

Aéronaute

**Jean-Bernard Münch**

Président SRG SSR idées suisse



## Kostbares Know-how.

*Birgit Klocke, Architektin*



Unseren Kunden erstklassiges Fachwissen und viel Erfahrung zu bieten ist unser Bestreben. Mit nahezu 400 Ingenieuren und Architekten sowie 500 Facharbeitern bieten wir Ihnen ein in der Schweiz einzigartiges Innovationspotential und verfügen dazu über die weltweiten Ressourcen des Mutterunternehmens Bouygues Construction. Kontaktieren Sie uns – wir hören Ihnen gerne zu. Losinger Construction AG, +41 (0)58 4567 072, [www.losinger.ch](http://www.losinger.ch)



**Building solutions for a demanding world**



Eidgenössische Technische Hochschule Zürich  
Ecole polytechnique fédérale de Zurich



*mais aussi-aber auch:*

SnowScot  
InsaneToys  
Stöckli  
Scott  
BMC-Racing  
Nikita  
Airboard  
DaKine  
Cébé  
Jungfrauenbahnen  
EF éducation

Lausanne sport  
Tetrapak  
VidyMed  
Linus Silvestri  
Axsix  
Lüthi & Portmann  
Grischuna Salami  
Bell Oensingen AG  
Sulzer  
ABB

Nestlé  
Trisa  
Switcher  
Head  
Hardcore Verbier  
Spirig Pharma  
Eider  
Gueissaz & Cie  
Provins Valais  
Pernod-Ricard  
Gemeinde Grindelwald